

再現失落的彩虹——

泰雅族傳統腰織機織布示範 體驗活動

The Demonstration and Experience Activities of
Atayal Traditional Weaving

朱仲苓 國立臺灣博物館

Chu, Chung-Ling National Taiwan Museum

國立臺灣博物館(以下簡稱臺博館)2014年度大展「彩虹與蜻蜓——泰雅服飾與排灣琉璃珠的對話特展」於9月30日起正式開幕,呈現北臺灣泰雅族織品服飾及南臺灣排灣族琉璃珠的經典工藝,與臺博館人類學典藏文物相呼應,其中泰雅族織品展示為野桐工坊創辦人尤瑪·達陸的作品。身為泰雅族女兒的尤瑪·達陸在二十年前放棄了穩定的公務員工作,毅然決然回到部落向自己的外婆學習織布,進行文獻收集、田野調查、耆老訪談,甚至與各國博物館合作調查有關泰雅族的典藏文物,將流失的傳統一點一滴找回來。二十個年頭累積豐碩的成果,並以古老的傳統技藝及紋飾符號應用在當代創作中,帶領部落的年輕織女代代傳承。

尤瑪·達陸在展場導覽中回憶起一段外婆對自己學習織布過程的叮嚀,點出織布的真正意義!

尤瑪!你來學習織布啊!

不能只要織布,那不是真正的織布啊!

要這樣種苧麻,要這樣剝麻,要這樣析麻啊!

要這樣績麻,要這樣捻線,要這樣上框架啊!

要這樣染色,要這樣整經,要這樣織布啊!

尤瑪,風會波浪你的苧麻,月亮會潔白你的紗線,太陽會染色你的織布啊!

土地和天空才會讓你織出真正的布啊!

吉娃斯·達陸

泰雅族有一個古老的傳說「彩虹橋」,男子要有良好的狩獵技巧;女子擁有精湛的織布能力,靈魂才

可以在死後進入彩虹橋通往安息之地。在泰雅族的GAGA祖訓中,只有女子才可以學習織布,因此織布是泰雅女性一生的義務與榮耀。然而織布不僅僅是在織布機上一梭一線完成,從如何製作出織布使用的線材都蘊含許多學問,為了讓民眾看完展覽之餘,能更了解織布的過程和文化,臺博館特別邀請到尤瑪·達陸率領部落的織女帶來四樣織布工具:紡輪、整經架、木箱式和獨筒式兩種腰織機,示範泰雅族傳統織布工序,從整經、工具置換到織作,並且由四位具有傳統腰織機教師身分的織女共同協助學員進行織作體驗。

首先由尤瑪·達陸吟唱傳統古調織布歌開場,泰雅族沒有文字,因此以歌曲方式記錄織布的步驟,從採取苧麻到織成衣服過程,代代相傳。接著介紹四種織布工具特色:紡輪主要是用來加捻織布所需的線材,然後以整經架整理織線,此時也可以初步設計所需的織紋圖樣排列,之後用來織布的兩種織布機可分為傳統式的木箱式織布機和方便攜帶的獨筒式織布機。尤瑪·達陸同時解說每種工具的功能、使用方式,以及其中的技巧,也由四位部落織女示範操作。接著再開放現場民眾體驗各種織布工具。聽著老師講解,看似織女輕鬆熟練重複相同的動作,卻讓每位參與的民眾手忙腳亂,在織女耐心從旁指導下,大家也逐漸抓到訣竅。

活動之餘也訪問了一些體驗者的心得,其中參與的學員陳怡萱表示:本來就覺得原住民的織品很漂亮,也很好奇小小一台織布機卻可以用簡單的動作織出美麗的花色,因此想來體驗一下,這次活動嘗試到的工具是紡輪捻線和織布機。捻線是所有織布的第一個步驟,將整理好的苧麻捻成一條條的線,看似簡單的動作要成功卻非常不容易,首先讓梭子轉得快、線要放得平均、還要小心不讓線打結。而體驗織布機時,以為只有手的來回運動,其實是整個身體都在協助動作,抵住木桶的腳,鬆開時要提經找經洞,撐開時要穿線整線一動一靜互相配合,如

果花紋經線有兩三層，眼睛還要夠銳利，不然會找不出哪一層的洞該從哪裡穿線，頭腦要很清楚，不然線穿錯層，花紋就錯了。而兩台織布機使用起來的感覺差別在於經筒的大小，木箱式比較重且好施力；小的雖然輕巧方便攜帶，但是不好施力，在動作變化時都需要志工及老師的協助才能順利完成。

另一位參與的學員林惠美是臺博館本特展的導覽志工，本身即對泰雅族織布文化略知一二，但實際上沒操作過傳統織布，希望在自己為民眾導覽時能將織布的過程和概念解說得更清楚，因此特別參加體驗。對於本次活動也非常把握機會學習各種工具的操作。捻線後所進行的理經，是決定織紋的關鍵動作，織布前將經線部分在理經架建立好紋樣基礎，記住方向和步驟並不難，但配色要先設計。兩種織布機在操作時，夾布和綁帶要事先調整好，加入緯線也是紋樣的重要元素，鬆緊更是織布平整平順的



學員體驗學習木箱式織布機織布

關鍵。對於這次的體驗認為是非常有趣的學習方式，了解到傳統織布真不容易，也非常感謝臺博館舉辦這次活動，以及織女耐心的指導。

活動結束後，參與體驗的學員也紛紛表示原先以為織布就如家政女紅般的工作，沒想到竟是需要更加高超的技巧，從幾條平凡苧麻線變成絢麗花布，

不僅要眼力好，心要細，手要巧，肢體更要協調，而且要有極大的耐心和毅力，因為體驗一會兒時間就全身痠痛，但部落女子織一塊布的時間從幾週到幾個月不等，而泰雅族人一生中，不同年齡、身分、地位都有特殊規格紋飾的服裝，皆得靠家中女子的巧手完成，其中過程的繁複與精巧的技術，也讓參與的學員加深對織女的敬佩。

臺博館希望藉由辦理本活動讓民眾更容易理解展覽所傳遞的知識，以及建立欣賞多元族群文化和藝術的心，並讓這項即將失傳的織布文化再次展現迷人的風采。



尤瑪·達陸為民眾導覽泰雅族織品



由四位部落織女示範織布工具，尤瑪·達陸同時解說操作技巧



學員體驗學習獨筒式織布機織布



學員體驗學習紡輪捻線



理經架可用來整理織布所需線材和設計織紋圖樣排列



學員體驗學習整經排列